



CE 2534
EN149:2001+A1:2009

Fabrikant / Importeur:

Prof.Praxis N.V.
Scheibekstraat 25-29
1540 Herne
Belgium

Referenties:

SX 209420 / FFP2 NR D
SX 209435 / FFP2 NR D met ventiel
SX 209745 / FFP3 NR D met ventiel

Verklaringen van overeenstemming:

www.prof-praxis.be/certificate/sx209420.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209435.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209745.pdf



STOFMASKER

Filtrerend halfmasker tegen deeltjes, conform de eisen van de Europese richtlijn **(EU) 2016/425** en de norm **EN149:2001+A1:2009**

Dit filterapparaat is getest volgens EN149:2001+A1:2009 en voldoet aan de vereisten van elke filterklasse.

BELANGRIJK: Deeltjesfilterende gezichtsmaskers worden geclasseerde volgens een van de drie klassen: **FFP1 / FFP2 / FFP3** (zie markering op de doos en op het masker). Controleer voor het lezen van de volgende informatie tot welke categorie het masker behoort - dit staat aangegeven op de verpakking en op het masker. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat het masker het noodzakelijke beschermingsniveau biedt voor het type en de concentratie van de verontreiniging(en) in het gebied waar het masker bedoeld is voor gebruik. Voor meer informatie raadplegt u de norm EN529 (Aanbevelingen voor selectie, gebruik en onderhoud).

FFP1: Beschermd masker tegen vaste en vloeibare deeltjes. Filtervermogen van het filtermedium: **80%**. Totale lekkage naar binnen < 22%. **Voorbeelden van toepassingen:** verwerking van steen / puin / cellulose. **FFP2:** Beschermd masker tegen vaste en vloeibare deeltjes. Filtervermogen van het filtermedium: **94%**. Totale lekkage naar binnen < 8%. **Voorbeelden van toepassingen:** schuren van zacht hout, compositematerialen, roest, mastiek, plaatstaal, plastic / afsnijden, afbreken, slijpen, doorboren van metaal. **FFP3:** Beschermd masker tegen vaste en vloeibare deeltjes. Filtervermogen van het filtermedium: **99%**. Totale lekkage naar binnen < 2%. **Voorbeelden van toepassingen:** schuren van hard hout (eik, beuk) / houtbehandeling op basis van koper, chroom of arsenicum / mechanisch afbikken van verf / schuren van cement.

BEDOELD GEBRUIK:

Het deeltjesfilterende halfgeelaatsmasker is een op zichzelf staand ademhalingsbeschermingsapparaat dat geheel of gedeeltelijk is gemaakt van filtermateriaal. Deeltjesfilterende halfgeelaatsmaskers worden uitsluitend gebruikt voor ademhalingsbescherming tegen vluchtige vaste of vloeibare deeltjes (stof, rook, aerosolen, aerosoldampen).

Niet herbruikbaar: Alleen voor gebruik in één dienst (max 8 uur). Gooi het masker altijd weg en vervang het als de ademhalingsweerstand te groot wordt of aan het einde van elke dienst.

Alleen voor eenmalig gebruik, geen onderhoud nodig. Na eenmalig gebruik niet bewaren en / of hergebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

- Pas het gasmasker en controleer de dichtheid **VOOR** u het besmette gebied betreedt.
- Draag het ademhalingsmasker gedurende de gehele duur van blootstelling aan verontreinigingen.
- Gebruik het gasmasker in overeenstemming met de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.
- Gooi het masker weg en vervang het door een nieuw:
 - Als het gasmasker wordt verwijderd terwijl u zich in een besmet gebied bevindt.
 - Als overmatige verstopping van het ademhalingsapparaat ademhalingsmoeilijkheden en / of ongemak veroorzaakt
- Verlaat het besmette gebied als duizeligheid, irritatie of ander ongemak optreedt.

Aangemelde instantie (PPER Module B en Module C2):

INSTITUTE OF TEXTILE TECHNOLOGIES CERTEX Sp. z o.o. (Ltd.)
(aangemelde instantie nr. 2534) ul. GÓRNICZA 30/36, PL 91-765, ŁÓDŹ, POLAND.
Tel. / Fax: +48 42 657 1137, E-mail: biuro@ittcertex.pl



DUST MASK

Particle filter half mask, compliant with the requirements of European Regulation **(EU) 2016/425** and compliant with standard **EN149:2001+A1:2009**

This filtering device is tested according to EN149:2001+A1:2009 and performs the requirements of each filter-class.

IMPORTANT: Particle-filtering face mask are classified according to one of three classes: **FFP1 / FFP2 / FFP3**. (see marking on box and on mask). Before reading the following information, check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator. It is the user's responsibility to ensure that the respirator provides the necessary level of protection for the type and concentration of the contaminant(s) in the area where the respirator is intended for use. For more information, consult standard EN529 (Recommendations for selection, use, servicing and maintenance).

FFP1: Protective mask against solid and liquid particles. Filter efficiency of the filtering medium: **80%**. Toward Inward Leak < 22%. **Examples of applications:** Handling of stone / rubble / cellulose. **FFP2:** Protective mask against solid and liquid particles. Filter efficiency of the filtering medium: **94%**. Toward Inward Leak < 8%. **Examples of applications:** Sanding of soft wood, composite materials, rust, putty, plaster, plastics / cutting, deburring, grinding, drilling of metal. **FFP3:** Protective mask against solid and liquid particles. Filter efficiency of the filtering medium: **99%**. Toward Inward Leak < 2%. **Examples of applications:** Sanding of hard wood (beech, oak) / treatment of wood using copper, chrome or arsenic based products / impact stripping of paint / sanding of cement.

INTENDED USE:

The particle-filtering half mask is a self-contained respiratory protective device that is made in whole or part of filter materials. Particle-filtering half masks are exclusively used for respiratory protection against volatile solid or liquid particles (dust, smoke, aerosols, aerosol vapours).

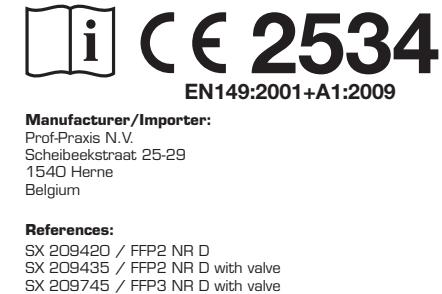
Not reusable: For single work shift (max 8 hours) use only. Always discard and replace the mask, when the breathing resistance becomes excessive or at the end of every working shift. Only for single use, No maintenance necessary.
Do not store and / or re-use after single use.

DIRECTIONS FOR USE:

- Fit the respirator and check leak-tightness **BEFORE** entering the contaminated area.
- Wear the respirator for the whole duration of exposure to contaminants.
- Use the respirator in accordance with applicable health and safety regulations.
- Discard the respirator and replace with a new one:
 - If the respirator is removed while in a contaminated area
 - If excessive clogging of the respirator causes breathing difficulty and / or discomfort
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs.

Notified body (PPER Module B and Module C2):

INSTITUTE OF TEXTILE TECHNOLOGIES CERTEX Sp. z o.o. (Ltd.) (Notified Body No. 2534) ul. GÓRNICZA 30/36, PL 91-765, ŁÓDŹ, POLAND.
Tel. / Fax: +48 42 657 1137, E-mail: biuro@ittcertex.pl



Manufacturer/Importer:

Prof.Praxis N.V.
Scheibekstraat 25-29
1540 Herne
Belgium

References:

SX 209420 / FFP2 NR D
SX 209435 / FFP2 NR D with valve
SX 209745 / FFP3 NR D with valve

Declarations of conformity:

www.prof-praxis.be/certificate/sx209420.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209435.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209745.pdf



FITTING INSTRUCTIONS:

1. Hold the preformed mask in the palm of your hand, with the nose clip (nose shape position) towards the top and the straps hanging down.
2. Place the mask under your chin, covering your mouth and nose.
3. Take the upper elastic strap and pass it around the back of your head, take the lower elastic strap and pass it round the back of your neck.
4. Mould the nose clip around the nose to seal it off completely.
5. Check the seal by breathing out hard and ensure that no air leaks around the sides of the mask. If necessary, readjust and check again.

CHECKS PRIOR TO USE: FOR LEAK-TIGHTNESS (FACIAL FIT)

1. Place both hands over the respirator and exhale sharply positive pressure should be inside the respirator. If you feel air escaping around the edges, re-adjust the respirator by tightening the nose-piece and/or increasing tension of the head-bands. Repeat the procedure until satisfactory face-fit has been achieved.
2. Check on any damage of the mask body, head straps, valves prior to use. Don't use if damaged. Don't modify the mask.
3. Check on lifespan of the mask by checking the lifespan date printed on the box.

In the case of respirators with non-adjustable head-bands: If you feel that the head-bands are too loose, you can increase tension by tying a small knot in the head-band.

LIMITATIONS TO USE:

- Do not use these respirators or enter or stay in an area where:
- Oxygen concentration is less than 17% (UK-19%)
 - Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health
 - Particulate concentrations exceed levels fixed by applicable health and safety regulations or protection factor xNPF-whichever is lower.
 - Nominal protection factor: **4 for class FFP1, 12 for class FFP2 and 50 for class FFP3.**
 - Gases and / or vapours are present

STORAGE INSTRUCTIONS:

Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging (+2°C / +55°C - RH<75%).

WARNING:

- Do not use for fire-fighting.
- These respirators do not supply oxygen. Do not use in oxygen-deficient atmospheres - e.g. tanks or other poorly-ventilated areas (see Limitations to use).
- Do not use in explosive atmospheres.
- For use only by trained and qualified personnel.
- Requirements for leak-tightness are unlikely to be achieved if the respirator is worn by the wearer with beard or facial stubble.



CE 2534
EN149:2001+A1:2009

Fabricant/Importateur:
Prof.Praxis N.V.
Scheebeekstraat 25-29
1540 Herne
Belgium

Références:

SX 209420 / FFP2 NR D
SX 209435 / FFP2 NR D avec valve
SX 209745 / FFP3 NR D avec valve

Déclarations de conformité:

www.prof-praxis.be/certificate/sx209420.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209435.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209745.pdf



INSTRUCTIONS D'AJUSTEMENT:

- Tenez le masque préformé dans la paume de votre main, le clip nasal [position de la forme du nez] vers le haut et les sangles pendent vers le bas.
- Placez le masque sous votre menton, en couvrant votre bouche et votre nez.
- Prenez la sangle élastique supérieure et passez-la à l'arrière de votre tête, prenez la sangle élastique inférieure et passez-la autour de la nuque.
- Moulez le clip nasal autour du nez pour le sceller complètement.
- Vérifiez le joint en expirant fortement et assurez-vous qu'aucune fuite d'air sur les côtés du masque. Si nécessaire, réajustez et vérifiez à nouveau.

VÉRIFICATIONS AVANT L'UTILISATION: L'ÉTANCHÉITÉ

- Placez les deux mains sur le masque et expirez une pression forte doit être à l'intérieur du masque. Si vous sentez de l'air s'échapper sur les bords, réajustez le masque en resserrant le nez et / ou en augmentant la tension des serre-tête. Répétez la procédure jusqu'à ce que l'ajustement du visage soit satisfaisant.
- Vérifiez si le corps du masque, les sangles de tête et les valves sont endommagés avant l'utilisation. Ne pas utiliser s'il est endommagé, ne pas modifier le masque.
- Vérifiez la durée de vie du masque par rapport à la date d'expiration sur la boîte

Dans le cas des masques avec serre-tête non ajustables: Si vous pensez que les serre-tête sont trop lâches, vous pouvez augmenter la tension en faisant un petit nœud dans le serre-tête.

LIMITATIONS D'UTILISATION:

N'utilisez pas ces masques et n'entrez pas ou ne restez pas dans une zone où:

- La concentration d'oxygène est inférieure à 17% (UK-19%)
- Les contaminants ou leurs concentrations sont inconnus ou immédiatement dangereux pour la vie ou la santé
- Les concentrations de particules dépassent les niveaux fixés par les réglementations applicables en matière de santé et de sécurité ou par le facteur de protection xNPF, selon le plus bas.
- Facteur de protection nominal: **4 pour la classe FFP1, 12 pour la classe FFP2 et 50 pour la classe FFP3.**
- Des gaz et / ou des vapeurs sont présents

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE:

A conserver dans un endroit frais et sec à l'abri du gel et de la lumière dans leur emballage d'origine (+ 2°C / + 55°C - HR <75%).

AVERTISSEMENT:

- Ne pas utiliser pour la lutte contre l'incendie.
- Ces masques ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères pauvres en oxygène (voir Limitations d'utilisation).
- Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.
- A utiliser uniquement par du personnel formé et qualifié.
- Il est peu probable que les exigences d'étanchéité soient satisfaites si le masque est porté par le porteur avec une barbe ou un chaume facial.

F

MASQUE ANTI-POUSSIÈRES

Demi-masque filtrant contre les particules, conforme aux exigences de la directive européenne **(EU) 2016/425** et à la norme **EN149:2001+A1:2009**

Ce dispositif de filtrage est testé conformément à la norme EN149: 2001+A1:2009 et satisfait aux exigences de chaque classe de filtrage.

IMPORTANT: les masques à filtre de particules sont classés selon l'une des trois classes suivantes: **FFP1 / FFP2 / FFP3** (voir marquages sur boîte et sur masque). Avant de lire les informations suivantes, vérifiez la catégorie à laquelle appartient le masque - ceci est indiqué sur l'emballage et sur le masque. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le masque offre le niveau de protection nécessaire pour le type et la concentration du ou des contaminants dans la zone où le masque est destiné à être utilisé. Pour plus de renseignements consulter la norme EN529 (Recommandations pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance).

FFP1: Masque de protection contre les particules solides et liquides. Pouvoir de filtration du média filtrant: 80%. Fuite totale vers l'intérieur < 22%. Exemples d'applications: Manipulation pierre / gravats / cellulose. **FFP2:** Masque de protection contre les particules solides et liquides. Pouvoir de filtration du média filtrant: 94%. Fuite totale vers l'intérieur < 8%. Exemples d'applications: Ponçage bois tendres, matériaux composites, rouille, mastic, plâtre, plastiques / découpe, ébavurage, meulage, perçage du métal. **FFP3:** Masque de protection contre les particules solides et liquides. Pouvoir de filtration du média filtrant: 99%. Fuite totale vers l'intérieur < 2%. Exemples d'applications: Ponçage bois durs (hêtre, chêne) / traitement du bois à base de cuivre, chrome ou arsenic / décapage peinture par impact / ponçage de ciment.

UTILISATION PRÉVUE:

Le demi-masque filtrant les particules est une solution de protection respiratoire autonome constituée en tout ou partie de matériaux filtrants. Les demi-masques filtrants à particules sont exclusivement utilisés pour la protection respiratoire contre les particules solides ou liquides volatiles (poussières, fumées, aerosols, vapeurs d'aérosols).

Non réutilisable: à utiliser uniquement pour un seul service de travail (maximum 8 heures). Jetez et remplacez toujours le masque lorsque la résistance respiratoire devient excessive ou à la fin de chaque service de travail. Uniquement à usage unique, aucun entretien nécessaire. Ne pas stocker et / ou réutiliser après une seule utilisation.

MODE D'EMPLOI:

- Monter le masque et vérifier l'étanchéité **AVANT** d'entrer dans la zone contaminée.
- Portez le masque pendant toute la durée de l'exposition aux contaminants.
- Utilisez le masque conformément aux réglementations en vigueur en matière de santé et de sécurité.
- Jeter le masque et le remplacer par un neuf:
 - Si le masque est retiré dans une zone contaminée
 - Si l'obstruction excessive du masque provoque des difficultés respiratoires et / ou une gêne
- Quitter la zone contaminée en cas de vertige, d'irritation ou de toute autre détresse.

Organisme notifié (PPER Module B et Module C2):

INSTITUTE OF TEXTILE TECHNOLOGIES CERTEX Sp. z o.o. [Ltd.]
(Organisme notifié n° 2534) ul. GÓRNICZA 30/36, PL 91-765, ŁÓDŹ,
POLOGNE. Tel. / Fax: +48 42657 1137, e-mail: biuro@itcertex.pl



D

STAUBSCHUTZMASKE

Filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikel, erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie **(EU) 2016/425** und die Norm **EN149:2001+A1:2009**

Dieses Filtergerät wurde gemäß EN149: 2001+A1:2009 getestet und erfüllt die Anforderungen jeder Filterklasse.

WICHTIG: Partikelfilternde Gesichtsmasken werden in eine von drei Klassen eingeteilt: **FFP1 / FFP2 / FFP3** (siehe Markierung auf der Schachtel und der Maske). Überprüfen Sie vor dem Lesen der folgenden Informationen die Kategorie, zu der das Atemschutzgerät gehört. Dies ist auf der Verpackung und auf dem Atemschutzgerät angegeben. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sicherzustellen, dass das Atemschutzgerät den erforderlichen Schutz für die Art und Konzentration der Verunreinigungen in dem Bereich bietet, in dem das Atemschutzgerät verwendet werden soll. Für weitere Informationen siehe Norm EN 529: (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung).

FFP1: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel. Schutzwirkung des Filtermediums: **80%**. Gesamtleckage < 22%. **Verwendungsbeispiele:** Hartieren mit Steinen / Abbruchmaterial / Zellulose.

FFP2: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel. Schutzwirkung des Filtermediums: **94%**. Gesamtleckage < 8%. **Verwendungsbeispiele:** Schleifen von weichen Hölzern, Verbundstoffe, Rost, Kitt, Gips, Kunststoffe / Schneiden, Abgraben, Schleifen, Bohren von Metall.

FFP3: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel. Schutzwirkung des Filtermediums: **99%**. Gesamtleckage < 2%. **Verwendungsbeispiele:** Schleifen von harten Hölzern (Buche, Eiche) / Holzbehandlungen auf Kupfer-, Chrom- oder Arsenbasis Lackentfernung durch abhebende Verfahren / Schleifen von Zement.

VERWENDUNGSZWECK:

Die Partikelfilter-Halbmaske ist eine in sich geschlossene Atemschutzvorrichtung, die ganz oder teilweise aus Filtermaterialien hergestellt wird. Partikelfilter-Halbmasken werden ausschließlich zum Atemschutz gegen flüchtige feste oder flüssige Partikel (Staub, Rauch, Aerosole, Aerosoldämpfe) eingesetzt.

Nicht wiederverwendbar: Nur für Einzelarbeitszeit (max. 8 Stunden) verwenden. Entsorgen und ersetzen Sie die Maske immer, wenn der Atemwiderstand zu hoch wird oder am Ende jeder Arbeitsschicht. Nur zum einmaligen Gebrauch, keine Wartung erforderlich. Nach einmaligem Gebrauch nicht lagern und / oder wiederverwenden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Das Atemschutzgerät anbringen und die Dichtheit prüfen, **BEVOR** der kontaminierte Bereich betreten wird.
- Tragen Sie die Atemschutzmaske während der gesamten Dauer der Exposition gegenüber Verunreinigungen.
- Verwenden Sie das Atemschutzgerät gemäß den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen.
- Entsorgen Sie das Atemschutzgerät und ersetzen Sie es durch ein neues:
 - Beim entfernen von die Atemschutzmaske in einem kontaminierten Bereich
 - Wenn übermäßiges Verstopfen der Atemschutzmaske zu Atembeschwerden und / oder Beschwerden führt
- Verlassen Sie den kontaminierten Bereich, wenn Schwindel, Reizungen oder andere Belastungen auftreten.

Benannte Stelle (PPER-Modul B und Modul C2):

INSTITUTE OF TEXTILE TECHNOLOGIES CERTEX Sp. z o.o. [Ltd.]
(Banannete stelle Nr. 2534) ul. GÓRNICZA 30/36, PL 91-765, ŁÓDŹ,
POLEN. Tel. / Fax: +48 42 657 1137, E-Mail: biuro@itcertex.pl



D

Verweise:

SX 209420 / FFP2 NR D
SX 209435 / FFP2 NR D mit Ventil
SX 209745 / FFP3 NR D mit Ventil

Konformitätserklärungen:

www.prof-praxis.be/certificate/sx209420.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209435.pdf
www.prof-praxis.be/certificate/sx209745.pdf



MONTAGEANLEITUNG:

- Halten Sie die vorgeformte Maske in Ihrer Handfläche, wobei der Nasenclip (Position in Nasenform) nach oben zeigt und die Gurte nach unten hängen.
- Legen Sie die Maske unter Ihr Kinn und bedecken Sie Mund und Nase.
- Nehmen Sie den oberen Gummiband und führen Sie ihn um Ihren Hinterkopf, nehmen Sie den unteren Gummiband und legen Sie ihn in Ihren Hals.
- Formen Sie den Nasenclip um die Nase, um die Maske vollständig abzudichten.
- Überprüfen Sie die Dichtung durch schweres Ausatmen und stellen Sie sicher, dass keine Luft an den Seiten der Maske austritt. Falls erforderlich, neu einstellen und erneut prüfen.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG: LECKSICHERHEIT

- Legen Sie beide Hände über die Atemschutzmaske und atmen Sie scharf ein. Wenn Sie spüren, dass Luft an den Rändern entweicht, stellen Sie die Atemschutzmaske neu ein. Wiederholen Sie den Vorgang, bis eine zufriedenstellende Gesichtsanpassung erreicht ist.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Maskenkerper, die Kopfbänder und die Ventile beschädigt sind. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Ändern Sie die Maske nicht.
- Überprüfen Sie die Lebensdauer der Maske anhand des auf der Box angegebenen Verfallsdatums.

Bei Atemschutzmasken mit nicht verstellbaren Kopfbändern: Wenn Sie das Gefühlf haben, dass die Kopfbänder zu locker sind, können Sie die Spannung erhöhen durch einen kleinen Knoten in das Kopfband binden.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

Verwenden Sie diese Atemschutzmasken nicht und betreten oder bleiben Sie nicht in einem Bereich, in dem:

- Die Sauerstoffkonzentration beträgt weniger als 17% (UK-19%)
- Kontaminanten oder ihre Konzentrationen sind unbekannt oder unmittelbar lebens- oder gesundheitsgefährdend
- Die Partikelkonzentration überschreitet die durch die geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften oder den Schutzwert xNPF festgelegten Werte, je nachdem, welcher Wert niedriger ist.
- Nennschutzwert: **4 für Klasse FFP1, 12 für Klasse FFP2 und 50 für Klasse FFP3.**
- Gase und / oder Dämpfe sind vorhanden

LAGERUNG:

An einem kühlen, trockenen Ort ohne Frost und Licht in der Originalverpackung lagern (+ 2°C / + 55°C - RH <75%).

WARNING:

- Nicht zur Brandbekämpfung verwenden.
- Diese Atemschutzgeräte liefern keinen Sauerstoff. Nicht in sauerstoffarmen Atmosphären verwenden (siehe Nutzungsbeschränkungen).
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Nur zur Verwendung durch geschultes und qualifiziertes Personal.
- Es ist unwahrscheinlich, dass Anforderungen an die Dichtheit erfüllt werden, wenn die Atemschutzmaske vom Träger mit Bart oder Stoppen im Gesicht getragen wird.